

購屋或重新貸款
誠實/可靠/敬業/負責
無隱藏費用零煩惱

重新貸款 105% LTV
全額可貸 \$729,760

Vickie 李
Hui Chen Lee AKA
+1.909.802.5588

國、台語、English
Working as a salesperson for SPG mortgage
NMLS 300400 #01387781

CA Dept of Real Estate
Real Estate Broker
17700 Cassidon St., #408
City Of Industry CA 91748
vickie@spdmortgage.com

中華地產

CHINESE REAL ESTATE NEWS

中華商報·地產B版 www.chinesebiznews.com 免費贈閱·歡迎索取

(\$417,000以下)
2.5% \$0 Point
(\$417,000以上)
2.625% \$0 Fee

本月5年固定貸款利率優惠
30年固定 4.375% APR 4.4384%
15年固定 3.75% APR 3.8597%

Steven 張 949-232-4670, 626-373-8332

二〇一一年十月二十二日至十月二十八日 總197期
October 22 ~ 28, 2011 · 每逢星期六出

出版 泰翁傳媒有限公司 二零一一年 第四十三期 ISSN 1941-7878

洛杉磯總社 15713 Valley Blvd., City of Industry, CA 91744
電話 626-465-0145 傳真 888-588-3431 Editor@chinesebiznews.com

Chino Hills

誠信為本 滿意為準

氣派豪華 1,798,000
6房6浴 頂級建材 名家室內設計
室內5400呎 地大20000呎 明星學區

Jin 陳 626.271.5540

精通 國語 英文 Lic# 01782781

www.jinchenhome.com jinchenhome@gmail.com

房東驅逐房客 依合法程序

專業律師趙文社為您排憂解難

美國是個法律規定很多的國家，對房東出租房屋也有很多規定。簽署一份書面合約是避免糾紛的好方法。租房合同最基本的要素包括租金、租期、押金等條款，還有其餘各項如水電費、網絡費等。房東在處理房客問題上應特別小心，在出租房屋或房間給他人前，應先作一些犯罪或信用調查，應向房客要求先交押金。

房東都會要求預付一個月的押金，收取押金的目的是在於當租客對租賃的房屋造成損毀或不交租時保障房東的利益。對於押金的處理，完全按照合同雙方的自願原則，房客在搬進去前需了解房東是否在退租時退還押金。

【文轉B4】

誠徵賣家 專精房地產買賣
及投資規劃 銀行屋
短售屋專家 可協助貸款

Hacienda Hts \$515,000
全新上市 全新裝潢
4房2浴 室內1856呎 地大10,800呎

Ken 張 +1.909.569.5809

精英地產學院熱烈招生中
精英培育菁英 邁向百萬年薪

由加州著名地產講師
劉博士 親自主講

成功率100% 全新考題
免費試聽
電話 1-626-202-8157

免費送

- 商業地產講座 Jim 英語
- 地產法律講座 簡律師 英語
- 地產合同 David 鄭 中英
- 地產貸款 Charles 范 中英
- 網絡科技銷售技巧 Michael 高 中英

夢想 Ray 助力，成功不費力！

Ray Cai 蔡力銘
www.raycai.com

2010 再創公司銷售業績第一名
榮獲 21世紀最高榮譽 Grand Centurion 獎

909-468-5000 協助外國人及無信用者貸款
百萬豪宅，商業投資

www.raycai.com

全球連鎖店無限商機

全世界已有 2000家以上連鎖店，
即將進入極具潛力國家：
如中國、墨西哥、巴西、
哥倫比亞及俄羅斯等，
歡迎您連鎖加盟，免費輔導開店！！

袁立功 626-617-1600

facebook www.facebook.com/jimmyyuan168
更多資訊請上網 www.JimmyYuan.com

專精10萬左右銀行屋
Riverside 河邊市

3房2浴 1940年 1334呎 地1001呎...\$71,200
3房2浴 1952年 1188呎 地958呎...\$95,000
4房2浴 1956年 1295呎 地522呎...\$110,900
3房2浴 1968年 1440呎 地740呎...\$115,000
4房2浴 1970年 1325呎 地566呎...\$130,990
3房2浴 1981年 1375呎 地696呎...\$145,000
4房3浴 1986年 1840呎 地740呎...\$189,000
3房2浴 1993年 1615呎 地827呎...\$193,000
3房2浴 2004年 1426呎 地603呎...\$199,000

Mimi He 何秋 909-800-1190 買賣貸款出租管理

mimi@goldenkeyca.com 另代理投標法拍屋 標得就賺
低於市場價2.5%-40% 5萬-10萬起

Chino Hills \$790,000
美景豪宅建地 名望 Vellano 警衛社區中

Rowland Heights \$1,180,000
Ridgemoor 社區 5房4.5浴
室內4100呎 地大9964呎

Newport Coast \$2,400,000
4房4.5浴 室內4800呎
地大13,300呎

The Country \$2,300,000
5房6浴+書房 室內7150呎
地大57,540呎 美景大地

The Country \$3,150,000
7房7浴 室內8376呎
地大71,137呎 美景大地

Howard 蕭 +1.626.731.3117

低買投資15-30天成交 好學區 投資區
購買好時機 需學區業主 全職經紀
專精學區不動產買賣 可協助貸款

★ Corona 短賣屋 5房3浴 室內3,086呎 地6,534呎...售\$295,000
★ Corona 短賣屋 5房3浴 室內3,625呎 地7,841呎...售\$359,000
★ Chino Hills 5房4浴 室內2,691呎 地10,623呎...售\$579,000
★ Chino Hills 4房3浴 室內2,889呎 地17,250呎...售\$739,900
★ Diamond Bar 4房3浴 室內1,934呎 地7,005呎...售\$599,900
★ Diamond Bar 4房3浴 室內2,590呎 地10,406呎...售\$769,000
★ Walnut 4房3浴 室內2,398呎 地13,098呎...售\$699,900
★ Walnut 3房4浴 室內3,196呎 地12,415呎...售\$988,000

Jacqueline 陳琳 909.510.9888

加州認證估價師
超過十年經驗
熟悉房市動向
能助您買賣順利

專業市場分析 大量現金買主

Chino \$315,000
3房2浴 室內1500呎 地大6,121呎

Chino Hills \$459,000
4房2.5浴 室內2600呎 地大5100呎

Chino Hills \$459,000
5房3浴 室內2600呎 地大6800呎

Rowland Hts \$319,000
3房2浴 室內1300呎 地大6000呎

Walnut \$769,000
4房3浴 室內2400呎 地大27,100呎

Diamond Bar \$549,000
3房2浴 室內2100呎 地大10,000呎

Yorba Linda \$999,000
5房4.5浴 室內3700呎 地大14,000呎

Corona \$289,000
5房3浴 室內3100呎 地大6600呎

Corona \$359,000
5房2.5浴 室內3700呎 地大7000呎

停止法拍 專精短賣

全職專業地產經紀 協助各種貸款
無數的受困屋主已經成功地避免了
被法拍的命運 房貸過期未繳 重貸
不被批准 房子面臨法拍 我們將依
您的條件 幫助您設計一個避免法拍
的方案 協助您將信用傷害減至最少
讓您更容易重新開始

專精東區各市 房地產買賣 投資 貸款 銀行屋
短賣屋專家認證 專業負責 保證售後服務一流
廣大滿意客戶群可參考

Jack Ma 909.610.5188
馬博人 DRE# 01869426

Jennifer 蔡 626.298.0338
精通 國台英粵語

jackma@live.com www.jackmrealtor.com jenchai@earthlink.net www.jenniferchai.com

2GM Corporation

銀行破產海邊酒店

原購買價\$950萬美元
欠款\$559萬美元

68個房間 十小型商場6個店面 離長提港10分鐘車程
直接與銀行購買只需付原業主貸款即可
1.83英畝 最佳投資 可辦投資移民

電郵: futeng@touziyimin.us 網址: www.touziyimin.us
請電 +1.626.677.6488

Ellen 張艾倫 +1.626.592.8589

Realtor, MBA, 專業投資顧問
精通 國台英語

Ontario \$199,000
4房3浴 室內1849呎 地4950呎

Rancho Cucamonga \$269,900
4房3浴 室內1822呎 2003年

專精東區商業及住宅

Lee L. Khau 邱良豪 626-905-7300 免費估價
精通 英國 粵語

Lic#01868194 Email: lee923cap@gmail.com

国际地產

洞悉先機 順勢而為
九月號
美中兩國 跨國發行

王力军

Joe. T 陳 +1.626.410.5118
Joechen2008@gmail.com

各式房屋 公寓 銀行屋
短售屋 拍賣屋

穩定增值的杏仁果園農場 \$4,800,000
位於北洛杉磯地帶 157 英畝 平地 農地 可辦理投資移民
理想中的農地 位於 NLA 10 英畝 \$140,000
物美價廉的農業用地 共 170 英畝 \$400,000

哈崗 \$299,000
1956年 4房2浴 室內1405呎 地6100呎

Walnut \$545,000
4房2.5浴 室內2304呎 地大9650呎

Diamond Bar \$560,000
3房3浴 室內1800呎 地大6500呎

Walnut \$585,000
3房3浴 室內1740呎 地大9800呎

Walnut \$698,000
4房3浴 室內2000呎 地大16,000呎

Walnut \$599,000
4房2.5浴 室內2500呎 地大12,500呎

Walnut \$599,000
4房3浴 室內1880呎 地大11,500呎

Walnut \$570,000
4房2浴 室內2200呎 地大6900呎

Walnut \$619,000
5房3浴 室內2712呎 地大8800呎